

Reishauer AG

Gear Grinding Technology

Industriestr. 36, 8304 Wallisellen, Switzerland
Phone +41 44 832 2211, Fax +41 44 832 2233

EORI No. 5223555; UID/VAT No. DE185213549

REISHAUER

170040

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy

Customs Invoice

No.	9248558	Date	2019-09-23
Ref.	L. Yüce	Tel.	+41 44 832 2359
Com.	78981	Delivery	

Contract No.	4500520576
Your VAT No.	IT04886850728
Your EORI No.	IT04886850728
Supplier No.	100257
Customer No.	3343
Incoterms	CIP Modugno
Payment terms	60% after proper installation and readiness for operation 35% after proper final acceptance 5% after proper final acceptance against warranty bond Due dates according to the frame contract

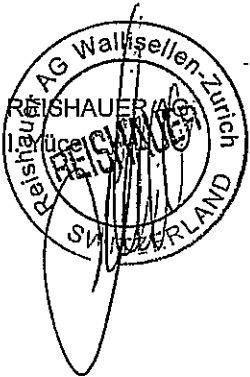
Shipping mark <u>Getrag S.p.A.</u> 70026 Bari / Italy PO 4500520576		Number and type of packing 9 Colli	Total gross weight (kg) 13'041.0
		Dimensions (cm) see packing list	Total net weight (kg) 12'762.0
Pos.	Description of goods	Unit price EUR	Total amount EUR
	Important: This is an Intra-Community supply. Intrastat and report to your Tax-office to be arranged by you. The customs clearance to the EU has been made.		
	1 x Reishauer RZ160 Continuous Grinding SG5 HS-code: 8461.40		
	Machine incl. accessories	EUR	707'701.00
	Commissioning	EUR	23'664.00
	Training	EUR	-
	Packing	EUR	6'779.00
	Freight + Insurance	EUR	11'640.00
	Total amount	EUR	749'784.00

Bank: CREDIT SUISSE | 8070 Zurich | Switzerland
SWIFT/BIC : CRES CH ZZ 80A | IBAN : CH57 0483 5040 4777 9200 9 | Acct. No.: 404777-92-9

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy

Customs Invoice

No. 9248558
Date 2019-09-23
Contract No. 4500520576

Pos.	Description of goods	Unit price EUR	Total amount EUR
	The exporter of the products covered by this document (customs authorization No 7135) declares that, except where otherwise clearly indicated (see column Description), these products are of Swiss preferential origin. 		

Bank: CREDIT SUISSE | 8070 Zurich | Switzerland
SWIFT/BIC : CRES CH ZZ 80A | IBAN : CH57 0483 5040 4777 9200 9 | Acct. No.: 404777-92-9

REISHAUER AG

REISHAUER

RZ 160 78981

Zolltarif Nr.:

8461.4010

MASSE UND GEWICHTE

Kunde: Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Mdugno / BA
Italien

Verpackung:	Ware:	netto:	brutto:	Masse cm:		
		Kg	Kg	Länge x	Breite x	Höhe
Offen	1 / 9 Maschine RZ 160	9000	9000	320 x	225 x	275
Offen	2 / 9 Filter HSF 100	2200	2200	310 x	240 x	220
Offen	3 / 9 Oelwanne	700	700	310 x	240 x	240
Palett	4 / 9 Abdeckung	70	92	200 x	95 x	125
Palett	5 / 9 Schalmmwagen	125	148	130 x	90 x	95
Palett	6 / 9 Elbaron	101	122	120 x	80 x	120
Palett	7 / 9 Abdeckung	58	71	160 x	130 x	45
Palett	8 / 9 Zubehör	98	117	120 x	80 x	60
Kiste	9 / 9 Layout	410	591	277 x	125 x	84
Total :		12762	13041			

Ware nicht stapelbar !

Lkw mit Planenverdeck, Holzboden. Spannsets
abnehmbares Planenverdeck für Beladung mittels Hallenkran !

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) REISHAUER AG Werkzeugmaschinenfabrik Industriestrasse 36 CH-8224 Wallisellen		6 Frachtführer (Name, Anschrift, Land, weitere Angaben) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) T-link Management Grindelstrasse 26 CH-8303 Bassersdorf	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna Pl S.p.A Via del C. Lomini 4 70026 - 70010 -		7 Nachfolgende Frachtführer / Transporteurs successifs Name / nom Anschrift / adresse Land / pays Annahme und Abnahme / Reçu et acceptation Datum / Date 23.01.19 Unterschrift / Signature R. Napp	
3 Übernahme des Gutes / Prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Wallisellen Land / Pays CH Ankunftszeit / Heure d'arrivée Datum / Date 23.01.19 Abfahrtszeit / Heure de départ		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers bei der Übernahme des Gutes Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise	
4 Auslieferung des Gutes / Livraison de la marchandise Ort / Lieu Wallisellen Land / Pays CH Öffnungszeit des Auslieferungsortes / Heures d'ouverture de dépôt		9 Vom Absender an den Frachtführer ausgehändigte Dokumente Documents remis au transporteur par l'expéditeur L. Linschmeide	
10 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros RL 160 78981 SW 1027	11 Anzahl der Packstücke Nombre de colis 1 1 1 5 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage offen offen offen offen offen	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise (ADR*) Maschine Filter an wand coll Holz k. st.
14 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 9000 2100 700 550 591 13001		15 Umfang in m3 Cubage m3	
16 Besondere Vereinbarungen zwischen Absender und Frachtführer Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur		17 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht / Prix de transport Nebengebühren / Frais accessoires Zollgebühren / Droits de douane Andere Gebühren / Autre frais	
18 Weitere nützliche Angaben Autres indications utiles Verzeichnung 15011-CH 8116 7.1.19		19 Rückerstattung Remboursement	
20 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Strassengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
21 Ausgegeben in / Établi à Wallisellen am / le 23.1.2019		24 Waren gut empfangen / Marchandises reçues Ankunftszeit / Heure d'arrivée Abfahrtszeit / Heure de départ	
22 REISHAUER AG Werkzeugmaschinenfabrik Industriestrasse 36 CH-8224 Wallisellen Unterschrift oder Stempel des Absenders Signature ou timbre de l'expéditeur	23 CHR. GUYAN AG Industriestrasse 6 CH-7220 Schiers Unterschrift oder Stempel des Frachtführers Signature ou timbre du transporteur	Ort / Lieu Wallisellen am / le 20.1.2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
Für den Frachtführer vorgesehener unverbindlicher Teil / Partie non contractuelle réservée au transporteur			

Die mit den eingetragenen Rubriken müssen von den Parteien des Transportes ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être complétées par le transporteur.

1-5, 9-16, 18+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

*ADR: Für Zusatzenangaben im Beförderungsvertrag (siehe Kasten) siehe Kap. 5.4 ADR
 *ADR: Pour autres indications sur le document de transport (contenues dans le cadre) voir chapitre 5.4 ADR